

# 價單

## Price List

### 第一部份：基本資料

#### Part 1 : Basic Information

發展項目名稱 Name of the Development	瑜悅 ECHO HOUSE	期數 (如有) Phase No. (if any)	--
發展項目位置 Location of the Development	東京街 28 號 No.28 Tonkin Street		
發展項目中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the Development			198

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
20 October 2024	2

### 修改價單 (如有)

#### Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties
		價錢 Price
17 July 2025	2A	--

第二部份：面積及售價資料

Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元，每平方米 (元，每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
瑜悅 ECHO HOUSE	17	A	55.161 (594) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	12,475,000	226.156 (21,002)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	16	A	55.161 (594) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	12,426,000	225,268 (20,919)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	15	A	55.161 (594) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	12,182,000	220,844 (20,508)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	11	A	55.161 (594) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	11,991,000	217,382 (20,187)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	10	A	55.161 (594) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	11,896,000	215,660 (20,027)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	16	D	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,659,000	204,880 (19,026)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	15	D	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,528,000	200,849 (18,651)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	16	E	43.648 (470) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	9,016,000	206,562 (19,183)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	15	E	43.648 (470) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	8,927,000	204,523 (18,994)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	12	E	43.648 (470) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	8,856,000	202,896 (18,843)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	11	E	43.648 (470) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	8,786,000	201,292 (18,694)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	10	E	43.648 (470) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	8,698,000	199,276 (18,506)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
瑜悅 ECHO HOUSE	9	E	43.648 (470) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	8,612,000	197,306 (18,323)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	8	E	43.648 (470) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	8,486,000	194,419 (18,055)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	7	E	43.648 (470) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	8,319,000	190,593 (17,700)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	28	F	31.832 (343) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,394,000	200,867 (18,641)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	27	F	31.832 (343) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,319,000	198,511 (18,423)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	20	F	31.832 (343) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,013,000	188,898 (17,531)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	12	F	31.832 (343) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	5,801,000	182,238 (16,913)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	11	F	31.832 (343) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	5,754,000	180,761 (16,776)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	28	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,549,000	201,495 (18,711)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	27	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,473,000	199,157 (18,494)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	26	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,433,000	197,926 (18,380)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	25	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,396,000	196,788 (18,274)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	23	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,357,000	195,588 (18,163)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	22	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,264,000	192,727 (17,897)	--	--	--	--	--	--	--	--		

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
瑜悅 ECHO HOUSE	21	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,225,000	191,527 (17,786)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	20	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,189,000	190,419 (17,683)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	19	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,164,000	189,650 (17,611)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	18	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,164,000	189,650 (17,611)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	17	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,115,000	188,142 (17,471)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	16	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,067,000	186,665 (17,334)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	15	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,019,000	185,189 (17,197)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	12	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	5,970,000	183,681 (17,057)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	11	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	5,922,000	182,204 (16,920)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	10	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	5,876,000	180,789 (16,789)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	9	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	5,829,000	179,343 (16,654)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	8	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	5,743,000	176,697 (16,409)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	7	G	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	5,631,000	173,251 (16,089)	--	--	--	--	--	--	--	--		
瑜悅 ECHO HOUSE	28	H	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,554,000	201,649 (18,726)	--	--	--	--	--	--	--	--		

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
瑜悅 ECHO HOUSE	27	H	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,476,000	199,249 (18,503)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	20	H	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,224,000	191,496 (17,783)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	12	H	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	6,004,000	184,727 (17,154)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	11	H	32.502 (350) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	5,957,000	183,281 (17,020)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	28	J	46.197 (497) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	10,026,000	217,027 (20,173)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	27	J	46.197 (497) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	9,907,000	214,451 (19,934)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	26	J	46.197 (497) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	9,848,000	213,174 (19,815)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	25	J	46.197 (497) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	9,789,000	211,897 (19,696)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	23	J	46.197 (497) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	9,730,000	210,620 (19,577)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
瑜悅 ECHO HOUSE	22	J	46.197 (497) 露台 Balcony : 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	9,673,000	209,386 (19,463)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	

### 第三部份：其他資料

#### Part 3: Other Information

- (1) 準買家應參閱發展項目的售樓說明書，以了解該項目的資料。  
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the Development for information on the Development.

- (2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第 52(1) 條及第 53(2) 及 (3) 條：-  
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance: -

##### 第 52(1) 條 / Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的 5% 的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

##### 第 53(2) 條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的 8 個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

##### 第 53(3) 條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 - (i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase- (i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

- (3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第 8 條及附表二第 2 部的計算得出的。  
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

**(4)(i) 支付條款**

**Terms of Payment**

以下列出可供買方選用的 (A) 付款計劃的支付條款。

The Terms of Payment of the Payment Plan (A) available for selection by the Purchaser is listed below.

**(A) 60 天即供付款計劃: (照售價減 5%)**

**60-day Cash Payment Plan: (5% discount from the Price)**

1. 樓價 5% 作為臨時訂金於簽署臨時買賣合約時支付。

A preliminary deposit of 5% of the Purchase Price shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

2. 樓價 95% 作為樓價餘款於簽署臨時買賣合約的日期後的 60 天內支付。

A balance of 95% of the Purchase Price shall be paid within 60 days after the date of the preliminary agreement for sale and purchase.

注意: -

Note: -

於本第 (4)(i) 段中: -

In this paragraph (4)(i): -

- (1) 如繳付加付訂金、部份樓價或樓價餘款的到期日當日並非工作日，則該到期日將自動順延至下一個緊接的工作日。

If any due date for payment of further deposit, part payment or balance of Purchase Price falls on a day that is not a working day, such due date is postponed automatically to the immediate following working day.

- (2) 買方於簽署臨時買賣合約時，須繳付相等於樓價 5% 的金額作為臨時訂金，其中港幣 100,000 元之臨時訂金必須以銀行本票支付，抬頭請寫「孖士打律師行」或「Johnson Stokes & Master」，臨時訂金餘款可以支票或本票支付，抬頭請寫「孖士打律師行」或「Johnson Stokes & Master」。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price of which HK\$100,000 must be paid by cashier order(s) made payable to “孖士打律師行” or “Johnson Stokes & Master”, and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s) or cashier’s order(s) made payable to “孖士打律師行” or “Johnson Stokes & Master”.

**(4)(ii) 售價獲得折扣的基礎**

**Basis on which any discount on the Price is available**

如上述第 (4)(i) 分段所述。

As stated in sub-paragraph (4)(i) above.

**(4)(iii) 可就購買發展項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品或財務優惠或利益**

**Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Development**

延長欠妥之處之保養優惠

Extended Defect Maintenance Offer

如指明住宅物業或裝置、裝修物料及設備 (定義見該指明住宅物業之臨時買賣合約及買賣合約) 有指明欠妥之處，而該欠妥之處並非由買方的行為或疏忽造成，在不損害指明住宅物業之臨時買賣合約及買賣合約的原則下，買方可於相關住宅物業買賣成交日期後的 24 個月內向如此聘用的人送達書面通知，要求如此聘用的人在合理的切實可行範圍內盡快自費作出補救。如有任何爭議，如此聘用的人有最終決定權。惟此「延長欠妥之處之保養優惠」僅屬於相關買方，並僅供買方享用。此「延長欠妥之處之保養優惠」不得轉讓，亦不可轉移，並受其他條款及條件約束。擁有人及賣方代理並沒有亦不會參與此「延長欠妥之處之保養優惠」。買方不得就有關此「延長欠妥之處之保養優惠」而向擁有人及/或賣方代理提出任何申索。

Without prejudice to the preliminary agreement for sale and purchase and the agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property, the Purchaser may serve a written notice to the Person so Engaged, within 24 months after the date of completion of the sale and purchase of the relevant residential property, requiring the Person so Engaged at its own cost and as soon as reasonably practicable to remedy the specified defects to the specified residential property or the fittings, finishes and appliances (as defined in the preliminary agreement for sale and purchase and the agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property) caused otherwise than by the act or neglect of the Purchaser. In case of any dispute, the decision of the Person so Engaged shall be final. However, this “Extended Defect Maintenance Offer” is personal to the Purchaser and is to be enjoyed by the Purchaser only. This “Extended Defect Maintenance Offer” is non-assignable, non-transferable and subject to other terms and conditions. The Owner and the Vendor’s agent do not, and will not, involve in this “Extended Defect Maintenance Offer”. The Purchaser shall have no claim whatsoever against the Owner and/or the Vendor’s agent in relation to this “Extended Defect Maintenance Offer”.

**(4)(iv) 誰人負責支付買賣該發展項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅**

**Who is liable to pay the solicitors’ fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Development**

- 如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師處理所有有關購買住宅物業的一切法律文件，賣方同意為買方支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用 (不包括一切雜費及開支)。

If the Purchaser appoints the Vendor’s solicitors to act on his / her / its behalf in respect of all legal documents for the purchase of the residential property, the Vendor agrees to bear the Purchaser’s legal costs (excluding all disbursements and expenses) of the agreement for sale and purchase and the assignment.

- 如買方另聘代表律師作為買方之代表律師處理其購買事宜，買賣雙方須各自負責有關該買賣的法律文件之律師費用。

If the Purchaser instructs his / her / its own solicitors to act for him / her / it in respect of the purchase, the Vendor and the Purchaser shall each pay his / her / its own legal fees in respect of the legal documents for the sale and purchase.

- 買方須支付所有有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅 (包括但不限於根據《印花稅條例》(第 117 章) 可予徵收的從價印花稅及所有附加印花稅，以及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)、登記費及其他雜費及支出。

All stamp duty (including, but not limited to, the ad valorem stamp duty and all additional stamp duty chargeable under the Stamp Duty Ordinance (Cap.117) and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty), registration fee and other disbursements and charges on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for

sale and purchase and the assignment shall be borne by the Purchaser.

**(4)(v) 買方須為就買賣該發展項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用**

**Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the Development**

有關預備發展項目之公契及管理協議（「公契」）及附於公契之圖則的費用的適當分攤、該指明住宅物業交易之業權文件認證副本的費用、附於買賣合約及轉讓契之圖則的圖則費，以及該指明住宅物業的任何補充合約（如有）、按揭（如有）及任何其他法律文件之法律費用及其他支出及雜費，均由買方負責。

The Purchaser shall solely bear and pay the due proportion of the costs for the preparation of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement in respect of the Development (“DMC”) and the plans to be annexed to the DMC, the costs for preparing the certified copies of title deeds and documents of that specified residential property, the fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the assignment, and all legal and other costs and disbursements in respect of any supplemental agreement (if any), mortgage (if any) and any other legal documents in respect of that specified residential property.

注意 :-

Note :-

於本第 (4) 段中 :-

In this paragraph (4) :-

(I) 「售價」是指在此價單上第二部份所指的住宅物業的售價；

“Price” means the price of the residential property as stated in Part 2 of this Price List;

(II) 「樓價」是指因應相關付款計劃及/或適用折扣(如有) 按售價計算得出的住宅物業的價格，即於臨時買賣合約中所訂明的住宅物業的實際售價；

“Purchase Price” means the price of the residential property after applying the relevant Payment Plan and/or applicable discount(s) (if any) on the Price, being the actual price for the residential property as stated in the preliminary agreement for sale and purchase;

(III) 「工作日」乃根據《一手住宅物業銷售條例》(第 621 章) 釋義，指並非以下日子的日子 –

(a) 公眾假日或星期六；或

(b) 《釋義及通則條例》(第 1 章) 第 71(2) 條所界定的黑色暴雨警告日或烈風警告日；

“working day” as defined under the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance (Cap.621) means a day that is not -

(a) A general holiday or a Saturday; or

(b) A black rainstorm warning day or a gale warning day as defined by section 71(2) of the Interpretation and General Clauses Ordinance (Cap.1);

(IV) 樓價向下捨入計至百位數；

The Purchase Price shall be rounded down to the nearest hundred dollars;

(V) 「擁有人」指市區重建局，即發展項目的法律上的擁有人或實益擁有人；

"Owner" means Urban Renewal Authority (i.e. the legal or beneficial owner of the Development);

(VI) 「如此聘用的人」指添誼有限公司，即擁有人聘用以統籌和監管發展項目的設計、規劃、建造、裝置、完成及銷售的過程的人士；

The "Person so Engaged" means Wider Loyal Limited (i.e. the person who is engaged by the Owner to co-ordinate and supervise the process of designing, planning, constructing, fitting out, completing and marketing the Development);

(VII) 「賣方」是上述「擁有人」及「如此聘用的人」的統稱。

The "Owner" and "Person so Engaged" mentioned above are collectively referred to as the "Vendor".

(5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事 :-

The Vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Development:-

賣方委任的代理 :-

Agent appointed by the Vendor :-

華懋物業代理有限公司

Chinachem Real Estate Agency Limited

請注意：任何人可委任任何地產代理在購買該發展項目中的任何指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

(6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為: <https://www.echohouse.com.hk/>

The address of the website designated by the Vendor for the Development is: <https://www.echohouse.com.hk/>